

يَا هَنَّان

Yā Ḥannān

Oh Tender God

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

كلمات وتلحين: منال سمير فريد

Kalimāt waTalḥīn: Manal Samir Fareed

Lyrics and Music by: Manal Samir Fareed

يَا حَنَّانُ، يَا تِشْرُقُ
شَمْسَكَ عَلَيْنَا فُكُلِّ مَكَان

Yā Ḥannān, Yallī bTushru'
Shamsak 'Alēnā fKulli Makān

Oh Tender God, You rise
your sun on us everywhere

يَا حَنَّانَ، يَا بَأْمَطَارَكَ
بِتِرْوِي أَرْضِ الْعَطْشَانِ

Yā Ḥannān, Yalī b'Amṭārak

biTerwī 'Arḍel 'Aṭshān

Oh Tender God, You send rain
to water the drought

يَا حَنَّانَ، يَا لِي بُرْحَم
وَيَبْدَاوِي بِيَدِ الْإِحْسَانِ

Yā Ḥannān, Yalī bTerḥam
webeTdāwī b'Īdel 'Eḥsān

Oh Tender God, who is merciful
and so heals with a loving hand

يَلِي اَنْبَدِّل نوحِ القلب
بُتوبِ الفرحان، يا حنان

Yalī tBaddil Nōḥel 'Alb

bTōbel Farḥān, Yā Ḥannān

You turn the heart's mourning
and clothed us with gladness! Oh Tender God

إِنَّتَ بِتَشْفِي الْمَرَضِ الْمُزْمِنِ
وَتَشْجَعُ إِيمَانَ الْمُؤْمِنِ

'Enta bTeshfil Maradēl Muzmen
weTshajja' 'Īmānel Mu'men

You heal every chronic disease
and admire the believer's faith

والجاي فإيدك منأمن

مألينا إيمان

welJāy f'Īdak met'Ammin

Mālīnā 'Īmān

We have Faith that the future
with You is secured

إِنَّتَ بِتَشْفِي الْمَرَضِ الْمُزْمِنِ
وَتَشْجَعُ إِيمَانَ الْمُؤْمِنِ

'Enta bTeshfil Maradēl Muzmen
weTshajja' 'Īmānel Mu'men

You heal every chronic disease
and admire the believer's faith

والجاي فإيدك منأمن

مالينا إيمان

welJāy f'Īdak met'Ammin

Mālīnā 'Īmān

We have Faith that the future
with You is secured

يَا حَنَّانُ، يَا تِشْرُقُ
شَمْسَكَ عَلَيْنَا فُكُلِّ مَكَان

Yā Ḥannān, Yallī bTushru'
Shamsak 'Alēnā fKulli Makān

Oh Tender God, You rise
your sun on us everywhere

يَا حَنَّانَ، يَا إِلَهِي بِأَمْطَارِكَ
بِتَرْوِي أَرْضِ الْعَطْشَانِ

Yā Ḥannān, Yallī b'Amṭārak

biTerwī 'Arḍel 'Aṭshān

Oh Tender God, You send rain
to water the drought

يَا حَنَّانَ، يَا لِي بُرْحَم
وَيَبْدَاوِي بِيَدِ الْإِحْسَانِ

Yā Ḥannān, Yalī bTerḥam
webeTdāwī b'Īdel 'Eḥsān

Oh Tender God, who is merciful
and so heals with a loving hand

يَلِي اَنْبَدِّل نوحِ القلب
بُتوبِ الفرحان، يا حنان

Yallī tBaddil Nōḥel 'Alb

bTōbel Farḥān, Yā Ḥannān

You turn the heart's mourning
and clothed us with gladness! Oh Tender God

أَبْوَابَ مَقْفُولَةٍ يُتْفَتَحُهَا
وَلَا أَحَدٌ هَيِّقْدَرُ يِقْفُلُهَا

'Abwāb Ma'fūla bTeftaḥhā
waLā Ḥadde haYe'dar Ye'filhā

You open wide all the doors
Those, that no one can ever close

وَبِكَلِمَةٍ مِّنْكَ تَبَدَّلَهَا
صَاحِبِ السُّلْطَانِ

webKilma Minnak Te'dilhā

NIZAR AHMED
GLOBAL MINISTRY
Şāhebe Şşultān

Mightly, You change all circumstances

أَبْوَابَ مَقْفُولَةٍ يُتْفَتَحُهَا
وَلَا أَحَدٌ هَيِّقْدَرُ يِقْفُلُهَا

'Abwāb Ma'fūla bTeftaḥhā
waLā Ḥadde haYe'dar Ye'filhā

You open wide all the doors
Those, that no one can ever close

وَبِكَلِمَةٍ مِّنْكَ تَبَدَّلُهَا
صَاحِبُ السُّلْطَانِ

webKilma Minnak Te'dilhā

NIZAR AHMED
GLOBAL MINISTRY
Şāhebe Şşultān

Mightly, You change all circumstances

يَا حَنَّانُ، يَا تِشْرُقُ
شَمْسَكَ عَلَيْنَا فُكُلِّ مَكَان

Yā Ḥannān, Yallī bTushru'
Shamsak 'Alēnā fKulli Makān

Oh Tender God, You rise
your sun on us everywhere

يَا حَنَّانَ، يَا بَأْمَطَارَكَ
بِتَرْوِي أَرْضِ الْعَطْشَانَ

Yā Ḥannān, Yalī b'Amṭārak
biTerwī 'Arḍel 'Aṭshān

Oh Tender God, You send rain
to water the drought

يَا حَنَّانَ، يَا لِي بُرْحَم
وَيَبْدَاوِي بِيَدِ الْإِحْسَانِ

Yā Ḥannān, Yalī bTerḥam
webeTdāwī b'Īdel 'Eḥsān

Oh Tender God, who is merciful
and so heals with a loving hand

يَلِي اَنْبَدِّل نوحِ القلب
بُتوبِ الفرحان، يا حنان

Yallī tBaddil Nōḥel 'Alb

bTōbel Farḥān, Yā Ḥannān

You turn the heart's mourning
and clothed us with gladness! Oh Tender God

بِنُطْلُبُ لَمْسَةَ السَّيِّدِ
بِآيَاتٍ وَعَجَائِبٍ تَنْقِذُ

biNuṭlub Lamseti Ssayyyid
bi'Āyāt wi' Ajāyib tet' Ayyid

We ask for Your Healing Touch
to bear witness of Your miracles

وَيَسُوعٌ يَتَمَجَّدُ، وَنَعْبُدُ

بِنُورِ إِعْلَانٍ

wiYasū' yetMajjid, win'Ayyid

NIZAR FADEL
GLOBAL MINISTRY
biNūr 'E'lān

Jesus will be glorified then, and we cherish with
an enlightening proclamation

بِنُطْلُبُ لَمْسَةَ السَّيِّدِ
بِآيَاتٍ وَعَجَائِبٍ تَنْقِذُ

biNuṭlub Lamseti Ssayyyid
bi'Āyāt wi'Ājāyib tet'Ayyid

We ask for Your Healing Touch
to bear witness of Your miracles

وَيَسُوعُ يَتَمَجَّدُ، وَنَعْبُدُ

بِنُورِ إِعْلَانٍ

wiYasū' yetMajjid, win'Ayyid

NIZAR FADEL
GLOBAL MINISTRY
biNūr 'E'lān

Jesus will be glorified then, and we cherish with
an enlightening proclamation

يَا حَنَّانُ، يَا تِشْرُقُ
شَمْسَكَ عَلَيْنَا فُكُلِّ مَكَان

Yā Ḥannān, Yallī bTushru'
Shamsak 'Alēnā fKulli Makān

Oh Tender God, You rise
your sun on us everywhere

يَا حَنَّانَ، يَا بَأْمَطَارَكَ
بِتِرْوِي أَرْضِ الْعَطْشَانِ

Yā Ḥannān, Yalī b'Amṭārak

biTerwī 'Arḍel 'Aṭshān

Oh Tender God, You send rain
to water the drought

يَا حَنَّانَ، يَا لِي بُرْحَم
وَيَبْدَاوِي بِيَدِ الْإِحْسَانِ

Yā Ḥannān, Yalī bTerḥam
webeTdāwī b'Īdel 'Eḥsān

Oh Tender God, who is merciful
and so heals with a loving hand

يَلِي اَنْبَدِّل نوحِ القلب
بُتوبِ الفرحان، يا حنان

Yalī tBaddil Nōḥel 'Alb

bTōbel Farḥān, Yā Ḥannān

You turn the heart's mourning
and clothed us with gladness! Oh Tender God